

## 佛為阿那律穿針

釋厚觀（福嚴推廣教育班，2015.12.26）

各位法師、各位居士，大家好！

今天跟大家分享一則佛典故事，這故事出自《增壹阿含經》，在《大正藏》第2冊718頁下欄到719頁中欄。這個故事大家耳熟能詳，不過，它的含意還是值得我們再三思考。

過去有段期間，佛在舍衛國祇樹給孤獨園。那時，世尊為無數眾生說法，阿那律也坐在他的位置上聽法，可是阿那律卻在大眾中睡著了。

佛看到阿那律睡著了，便說了一段偈頌，大意如下：

「聽法時卻放逸地睡著了，這樣心念不會錯亂嗎？賢聖所說的教法，應該是智者所好樂的。

就像是深淵中的水，清澈潔淨沒有雜質，像這樣的聽法人，用清淨心歡喜信受佛法。

也像巨大的石頭，風無法吹動，修行人也是如此，不論受到毀謗或讚譽，心都不會有絲毫動搖。」

於是，世尊告訴阿那律：「你是因為畏懼王法與畏懼盜賊才來修行的嗎？」

阿那律回答：「不是的。世尊！」

佛問阿那律：「那你是為了什麼而出家修行呢？」

阿那律回答佛說：「我是厭惡老、病、死、愁、憂、苦、惱，因為被種種苦所繫縛而感到煩惱，我希望能捨棄這些過患，所以才出家修行的。」

世尊說：「你這位善男子！信心堅固，出家修行，而今世尊親自說法，你為什麼在聽法時睡著了呢？」

這時，尊者阿那律立刻從座位上站起來，偏袒右肩，長跪合掌，對世尊說：「從今以後，即使身體融化、腐爛，我絕不在如來面前坐著睡著。」

於是，尊者阿那律通宵不睡眠，然而人不能沒有睡眠（由於阿那律都不睡覺，）導致眼睛損壞而失明。

這時，世尊對阿那律說：「太過精進，容易與掉舉蓋相應（掉舉蓋就是躁動的煩惱）；另一方面，如果懈怠，則容易與昏沈的煩惱相應。你現在應當依中道而行。」

阿那律對佛說：「弟子之前已在如來面前發誓，現在不能再違背本來的誓言。」

於是，世尊便對名醫耆域說：「你去治療阿那律的眼睛吧！」

耆域回答說：「如果阿那律能稍微睡眠，我一定能治好他的眼睛。」

世尊對阿那律說：「你可以躺下來休息。因為一切法都是依食而存在（每個法都需要它的養分來滋助長養），如果沒有食來滋長、助益，法就不存在。眼以睡眠為食，耳以聲音為食，鼻以香氣為食，舌以味道為食，身以接觸細滑為食，意以法為食，現在我說涅槃也有食。」

阿那律請問佛：「涅槃以什麼為食呢？」

佛告訴阿那律：「涅槃以不放逸為食，憑藉著不放逸，得以到達無為。」

阿那律對佛說：「世尊！雖然說眼以睡眠為食，然而我不可以睡眠。」

後來，阿那律縫補舊衣裳。那時，肉眼已經衰敗損壞，然而他得到天眼，沒有缺失。

不過，那時阿那律以凡夫常法縫補衣裳，無法將線穿進針孔中。於是，阿那律便想：「世間中得道的羅漢們，應該會來幫我穿針。」

那時，世尊以清淨的天耳聽到阿那律心念的聲音：「世間中得道的羅漢們，應該會來幫我穿針。」

於是，世尊來到阿那律面前，對他說：「你把針拿過來，我幫你穿針。」

阿那律對佛說：「我剛剛那樣說的意思，是指世間中有想要追求福德的人，會來幫我穿針。」

（本來他是說：「得道的阿羅漢會來幫我穿針。」沒想到來的不是一般的阿羅漢，竟然是佛，因此他很不好意思，改口說：「我剛剛的意思其實是指：有誰想要追求福德來幫我穿針。」）

世尊告訴阿那律：「世間中想要追求福德的人，沒有超過我的，我是愛福德人第一，如來在六法上是永遠不感到滿足的。是哪六法呢？第一、布施，第二、教誡（就是教導、訓誡），第三、忍辱，第四、法說、義說（法說就是解說正法的要義，義說則是詳細解說正法的內容），第五、護念眾生，第六、追求無上正真之道。阿那律！如來在這六法上是永遠不感到滿足的。」

阿那律說：「如來身是真正的法身，還想要追求什麼法呢？如來已度過生死輪迴的大海，又從貪愛染著中解脫。可是，今天仍然追求福德，而成為最有福德的人。」（世間求福德的人當中，以如來為上首）

世尊告訴阿那律：「是的，阿那律！如同你所說的，如來也知道這六法是永遠不會感到滿足的。如果有眾生知道罪惡的根源是身、口、意所造作的，那麼他絕不會墮落到三惡道中；因為眾生不知道罪惡的根源，所以墮入三惡道。」

於是，世尊便說了一段偈頌，大意如下：

「世間所有的力量，遍布在天、人中，以福德力最為殊勝，由於福德力而能成辦佛道。

因此，阿那律！應當尋求善巧方便得到這六法。比丘們！你們也應當這麼學習。」

那時，比丘們聽聞佛所說的開示，都歡喜奉行。

這一則故事有幾個地方值得我們參考。

以清淨心聽聞佛法能得大利益，不應放逸、打瞌睡。佛法是這麼的尊貴，怎麼可以不專心、不恭敬，甚至還打瞌睡呢？如印順導師的《成佛之道》說：「由聞知諸法，由聞遮眾惡，由聞斷無義，由聞得涅槃。」（聽聞佛法可以得到四種利益：第一、能夠讓我們知道什麼是善，什麼是惡；什麼是有漏法，什麼是無漏法。第二、知道善惡的分別之後，還要進一步行善法，並捨身、口之惡行，進而捨內心之惡念，讓已生的惡念速速斷除，未生的惡念不再生起。第三、聽聞善法還能遠離戒禁取見，斷除無意義的苦行。最後，聽聞正法能得解脫涅槃，進而成就佛道。）

阿那律因為聽法時睡著了，被佛訶責而感到非常慚愧，發誓不睡覺，導致肉眼失明。他衣服破了，想要縫補卻無法穿針引線。佛陀知道了，親自為弟子穿針。佛陀這樣地護念弟子，更顯出佛陀的崇高偉大！

佛為盲比丘穿針的內容，《大智度論》也有談到。

有人問：「佛的福德、智慧都已經圓滿了，為什麼還要幫弟子穿針呢？」

《大智度論》舉了一個譬喻來回答：有一位藝人年輕時常在各地跳舞表演，他已經一百歲了還在跳舞。有人問他：「你已經是百歲老翁了，為什麼還需要繼續跳舞呢？」老翁回答：「我是不需要再跳舞現藝了，只不過是為了想要教導子孫而已！」佛也是一樣，雖然福德已經圓滿，但為了教化弟子，仍然不斷地累積福德，並開示弟子們說：「我雖然成佛了，都還在修福德；你們福德、智慧圓滿了嗎？還沒圓滿，為什麼不做呢？」

《增壹阿含經》中說如來行六法永遠不感到滿足，為了記憶方便，我分成三組，順序稍微調整一下：第一組是「布施」與「忍辱」。第二組是「教誡弟子」與「解說正法」，就是教誨弟子，永不厭倦；解說正法，不會感到厭倦。第三組是「以慈悲護念眾生」以及「以智慧求無上正真之道」。我們學佛，也應該像這樣，修學善法永不厭倦。

另外，從弟子這邊來看，阿那律聽佛說法，結果證得聖果，還得到了天眼，被讚歎為「天眼第一」，而且是佛的十大弟子之一。從阿那律的例子可以知道，即使過去放逸、懈怠，甚至被師長訶責；但沒有關係！只要能精進修行，永不放逸，仍然能得到究竟解脫的。

我們大家一起共勉！

## ※ 經典原文

## 一、《增壹阿含經》卷 31〈38 力品〉(5) (大正 2, 718c17-719b19):

聞如是：

一時，佛在舍衛國祇樹給孤獨園。

爾時，世尊與無央<sup>1</sup>數百千萬眾而為說法。爾時，阿那律在彼坐上。是時，阿那律在眾中睡眠。

爾時，佛見阿那律睡眠，便說此偈：

「受<sup>2</sup>法快<sup>3</sup>睡眠，意無有錯亂？賢聖所說法，智者之所樂。  
猶如深淵水，澄清無瑕穢<sup>4</sup>，如是聞法人，清淨心樂受；  
亦如大方石，風所不能動，如是得毀譽，心無有傾動。」

是時，世尊告阿那律：「汝畏王法及畏盜賊而作道乎？」

阿那律報曰：「不也。世尊！」

佛告阿那律：「汝何故出家學道？」

阿那律白佛言：「厭患<sup>5</sup>此老<sup>6</sup>、病、死、愁、憂、苦、惱，為苦所惱，故欲捨之，是故出家學道。」

世尊告曰：「汝今，族姓子<sup>7</sup>！信心堅固，出家學道；世尊今日躬自<sup>8</sup>說法，云何於中睡眠？」

是時，尊者阿那律即從座起，偏露右肩，長跪叉手<sup>9</sup>，白世尊言：「自今已後形融體爛，終不在如來前坐睡。」

爾時，尊者阿那律達曉<sup>10</sup>不眠，然不能除去睡眠，眼根遂損。

爾時，世尊告阿那律曰：「勤加精進者與調戲蓋<sup>11</sup>相應，設復懈怠與結<sup>12</sup>相應，汝今所行

<sup>1</sup> 無央：2.猶無數。(《漢語大詞典》(七)，p.105)

<sup>2</sup> 受=愛【宋】【元】【明】。(大正 2, 718d, n.36)

<sup>3</sup> 快：3.放肆，縱情。(《漢語大詞典》(七)，p.435)

<sup>4</sup> 瑕穢：1.雜質。2.比喻事物的缺點，人的過失或惡行。(《漢語大詞典》(四)，p.612)

<sup>5</sup> 厭患：厭惡。(《漢語大詞典》(一)，p.943)

<sup>6</sup> (生)+老【宋】【元】【明】。(大正 2, 719d, n.1)

<sup>7</sup> 族姓子：梵語 kula-putra。音譯矩羅補怛羅。又作族姓男。即所謂「善男子」，為對信佛、聞法、行善業者之美稱。印度有四姓階級，生於四姓中之婆羅門大族之子弟，乃於諸姓中為最勝，故稱族姓子。此外，族姓子一般指在家信男，然亦有用於對比丘之稱呼。對於婦女，則稱族姓女，即指善女人。(《佛光大辭典》(五)，pp.4612.3-4613.1)

<sup>8</sup> 躬自：自己，親自。(《漢語大詞典》(十)，p.708)

<sup>9</sup> 叉手：3.佛教的一種敬禮方式。兩掌對合於胸前。(《漢語大詞典》(二)，p.852)

<sup>10</sup> 曉：1.明亮。特指天亮。(《漢語大詞典》(五)，p.832)

<sup>11</sup> (1) 案：「蓋」，覆蓋善法令不生起，參見「五蓋」。

(2) 五蓋：梵語 pañca āvaraṇāni。蓋，覆蓋之意。謂覆蓋心性，令善法不生之五種煩惱。即：  
(一) 貪欲蓋 (梵 rāga-āvaraṇa)，執著貪愛五欲之境，無有厭足，而蓋覆心性。(二)  
瞋恚蓋 (梵 pratigha-āvaraṇa)，於違情之境上懷忿怒，亦能蓋覆心性。(三) 昏眠蓋 (梵

當處其中。」<sup>13</sup>

阿那律白佛：「前已在如來前誓，今不能復違本要<sup>14</sup>。」

是時，世尊告耆域<sup>15</sup>曰：「療治阿那律眼根。」

耆域報曰：「若阿那律小睡眠者，我當治目。」

世尊告阿那律曰：「汝可寢寐<sup>16</sup>。所以然者，一切諸法由食而存，非食不存。眼者以眠為食，耳者以聲為食，鼻者以香為食，舌者以味為食，身者以細滑<sup>17</sup>為食，意者以法為食，我今亦說涅槃有<sup>18</sup>食。」

阿那律白佛言：「涅槃者以何等為食？」

佛告阿那律：「涅槃者以無放逸為食，乘無放逸，得至於<sup>19</sup>無為。」

阿那律白佛言：「世尊！雖言眼者以眠為食，然我不堪睡眠。」

爾時，阿那律縫故衣裳。是時，眼遂敗壞，而得天眼，無有瑕穢。

styāna-middha-āvaraṇa)，又作睡眠蓋。惛沈與睡眠，皆使心性無法積極活動。(四)掉舉惡作蓋(梵 *auddhatya-kaukrtya-āvaraṇa*)，又作掉戲蓋、調戲蓋、掉悔蓋。心之躁動(掉)，或憂惱已作之事(悔)，皆能蓋覆心性。(五)疑蓋(梵 *vicikitsā-āvaraṇa*)，於法猶豫而無決斷，因而蓋覆心性。(《佛光大辭典》(二)，p.1194.1-1194.2)

<sup>12</sup> 結：(一)梵語 *bandhana* 或 *saṃyojana*。又作結使。即使煩惱。結，為繫縛之義；蓋煩惱繫縛眾生於迷境，令不出離生死之苦，故有此異稱。(《佛光大辭典》(六)，p.5179.2)

<sup>13</sup> 參見〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《雜阿含經》卷9(254經)：

佛告二十億耳：「我今問汝，隨意答我。二十億耳！汝在俗時，善彈琴不？」

答言：「如是，世尊！」

復問：「於意云何？汝彈琴時，若急其絃，得作微妙和雅音不？」

答言：「不也，世尊！」

復問：「云何？若緩其絃，寧發微妙和雅音不？」

答言：「不也，世尊！」

復問：「云何善調琴絃，不緩不急，然後發妙和雅音不？」

答言：「如是，世尊！」

佛告二十億耳：「**精進太急，增其掉悔；精進太緩，令人懈怠**，是故汝當平等修習攝受，莫著、莫放逸、莫取相。」(大正2，62c9-18)

<sup>14</sup> 要(一么)：4.約言。以明誓的方式就某事作出莊嚴的承諾或表示某種決心。(《漢語大詞典》(八)，p.753)

<sup>15</sup> (1)耆域：(一)佛在世時之名醫耆婆之異稱。(參閱「耆婆」4286)(《佛光大辭典》(五)，p.4286.2-4286.3)

(2)耆婆：梵名 *Jīvaka*。又作耆婆伽、祇婆、時婆、耆域、時縛迦。為佛陀時代之名醫。曾至希臘殖民地附近之德叉尸羅國(梵 *Takṣaśilā*)學醫，後返王舍城(梵 *Rājagṛha*)，為頻婆娑羅王與阿闍世王之御醫。虔誠信仰佛教，屢次治癒佛弟子之病。曾引導弑父之阿闍世王至佛陀面前懺悔。其名聲可媲美我國戰國時代之扁鵲。(《佛光大辭典》(五)，p.4286.3)

<sup>16</sup> 寢寐：睡臥。(《漢語大詞典》(三)，p.1607)

<sup>17</sup> 細滑：指微細柔滑之觸境。多用於指男女美好之色相，與「細色」同義。又與十二因緣中第六之「觸」同義，皆指引起官能上微細柔滑快感之觸覺。(《佛光大辭典》(五)，p.4769.2-4769.3)

<sup>18</sup> 有=為【宋】【元】【明】。(大正2，719d，n.5)

<sup>19</sup>〔於〕—【宋】【元】【明】。(大正2，719d，n.7)

是時，阿那律以凡常之法而縫衣裳，不能得使縷通針孔中。是時，阿那律便作是念：「諸世間得道羅漢，當與我貫針。」

是時，世尊以天耳清淨聞此音聲：「諸世間得道阿羅漢者，當與我貫針。」

爾時，世尊至阿那律所而告之曰：「汝持針來，吾與<sup>20</sup>貫之。」

阿那律白佛言：「向<sup>21</sup>所稱說者，謂諸世間欲求其福者，與我貫針。」

世尊告曰：「世間求福之人無復過我，如來於六法無有厭足。云何為六？一者、施，二者、教誡，三者、忍，四者、法說、義說，<sup>22</sup>五者、將護<sup>23</sup>眾生，六者、求無上正真之道。是謂，阿那律！如來於此六法無有厭足<sup>24</sup>。」

阿那律曰：「如來身者真法之身，復欲更求何法？如來已度生死之海，又脫愛著。然今日故求為<sup>25</sup>福之首<sup>26</sup>。」

世尊告曰：「如是，阿那律！如汝所說，如來亦知此六法為無厭足。若當眾生知罪惡之原身、口、意所行者，終不墮三惡趣；以其眾生不知罪惡之原，故墜墮三惡趣中。」

爾時，世尊便說此偈：

「世間所有力，遊在天人中，福力最為勝，由福成佛道。

是故，阿那律！當求方便得此六法。如是，諸比丘！當作是學。」

爾時，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

## 二、《大智度論》卷 10〈序品 1〉(大正 25, 129a4-21)：

佛從無量阿僧祇<sup>27</sup>劫<sup>28</sup>中修諸功德，常行諸善，不但求報，敬功德故而作供養。

<sup>20</sup> 與+ (汝)【宋】【元】【明】。(大正 2, 719d, n.11)

<sup>21</sup> 向：12.剛才。(《漢語大詞典》(三)，p.136)

<sup>22</sup> 參見印順法師，《以佛法研究佛法》，p.115：

「法說，義說」。法是如實知見的緣起支，義是緣起支的別別解說。與此相當的《相應部》(一二·一——二)，雖作「法說、分別說」，然據四無礙解的法無礙解、義無礙解；及四依的依法不依人，依義不依語而說，法為聖道所現見的，義是所含內容的分別，是非常恰當的。法與義的這一對說，是重於開示解說的(教法)。

<sup>23</sup> 將護：2.衛護。(《漢語大詞典》(七)，p.812)

<sup>24</sup> 厭足：滿足。(《漢語大詞典》(一)，p.942)

<sup>25</sup> 求為=為求【宋】【元】【明】。(大正 2, 719d, n.16)

<sup>26</sup> 首=道【宋】【元】【明】【聖】。(大正 2, 719d, n.17)

<sup>27</sup> 阿僧祇：梵語的譯音。義譯為無數。(《漢語大詞典》(十一)，p.937)

<sup>28</sup> 劫：4.佛教名詞。梵文 kalpa 的音譯，“劫波”(或“劫簸”)的略稱。意為極久遠的時節。古印度傳說世界經歷若干萬年毀滅一次，重新再開始，這樣一個周期叫做一“劫”。“劫”的時間長短，佛經有各種不同的說法。一“劫”包括“成”、“住”、“壞”、“空”四個時期，叫做“四劫”。(《漢語大詞典》(二)，p.778)

如佛在時，有一盲比丘，眼無所見而以手縫衣，時針紕<sup>29</sup>脫，便言：「誰愛福德？為我紕針！」

是時佛到其所，語比丘：「我是愛福德人，為汝紕針來！」

是比丘識佛聲，疾起著衣禮佛足，白佛言：「佛功德已滿，云何言愛福德？」

佛報言：「我雖功德已滿，我深知功德恩<sup>30</sup>、功德果報、功德力，令<sup>31</sup>我於一切眾生中得最第一。由此功德，是故我愛。」

佛為此比丘讚功德已，次為隨意說法。是比丘得法眼淨，肉眼更明。

復次，佛雖功德已滿，更無所須，為教化弟子故，語之言：「我尚作功德，汝云何不作？」

如伎家百歲老翁而舞，有人呵之言：「老翁年已百歲，何用是舞？」

翁答：「我不須舞，但欲教子孫故耳！」佛亦如是，功德雖滿，為教弟子作功德故，而作供養。」

### 三、《分別功德論》卷4（大正 25，41c21-42a14）：

阿那律所以稱天眼第一者，時佛為大會說法，阿那律在坐上睡眠。

佛見其眠，謂曰：「今如來說法，汝何以眠耶？夫眠者心意閉塞與死何異？」

那律慚愧剋心自誓：「從今以後不敢復眠。」不眠遂久，眼便失明。所以然者，凡有六食，眼有二食：一、視色，二、睡眠；五情亦各有二食。得食者六根乃全。以眼失眠食，故喪眼根。

佛命耆域治之，曰：「不眠不可治。」已失肉眼無所復覩，五百弟子各棄馳散，倩人<sup>32</sup>貫針，捫摸補衣。線盡重貫，無人可倩。

左右唱曰：「誰欲求福者，與我貫針。」

世尊忽然到前取來：「吾與汝貫。」

問曰：「是誰？」

曰：「我是佛也。」

「佛已福足，復欲求福耶？」

曰：「福德可厭耶？」

那律思惟：「佛尚求福，況於凡人耶？」心中感結，馳向佛視，以至心故忽得天眼。以得天眼，復重思惟，便得羅漢。凡羅漢皆有三眼：肉眼、天眼、慧眼。那律正有二眼：

<sup>29</sup> (1) 紕：同“紕”。(《漢語大字典》(五)，p.3394)

(2) 紕(ㄉㄨㄛˋ)：3.以線穿針。(《漢語大詞典》(九)，p.763)

<sup>30</sup> 恩=因【元】【明】。(大正 25，129d，n.3)

<sup>31</sup> 令=今【宋】【元】【明】【宮】。(大正 25，129d，n.4)

<sup>32</sup> 倩人：1.謂請托別人。(《漢語大詞典》(一)，p.1443)

慧眼、天眼也。三眼視者亂，肉、天爭功精麤雜觀，故曰亂也。

那律專用天眼觀大千世界，精麤悉覩，別形質中有識、無識皆悉別知。天人所見有淨、不淨，極淨觀者，見世界中諸有形類，有識、無識見皆動搖，疑謂是蟲而非蟲也。不淨觀者，見飯粒動皆謂是蟲。優劣之殊有自來矣。以是言之，天眼第一。